الفردوس القابضة – شركة مساهمة عامة

البيانات المالية الموجزة المرحلية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

إرنست وَيونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال – الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي – الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس: ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية
إلى السادة مجلس إدارة الفردوس القابضة ــ ش.م.ع

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لشركة الفردوس القابضة (ش.م.ع) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وبيان الإيرادات الشاملة المرحلية ذات العلاقة لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ وبيانات التدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية (المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول البيانات المالية الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

ارنست ويونغ
توقيع
نوشاد أنور
شريك
رقم القيد: ٤٨٩

٩ فبراير ٢٠١٠
دبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان الإيرادات الشاملة المرحلية

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠(غير مدققة)

		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ ديسمبر		*التسعة أشهر المنتهية في ٣١ ديسمبر*	
		٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ايضاح	*درهم*	درهم	*درهم*	درهم
الإيرادات		٢,٦٣٨,٥٨٥	–	٤,٨٤٨,٠٢٨	٥٢٤,٨٦٠
التكاليف المباشرة		(١,١٢٧,٥٠٦)	–	(٢,٠٨٠,٥٦٠)	(٤٠٦,٥٩١)
إجمالي الأرباح		١,٥١١,٠٧٩	–	٢,٧٦٧,٤٦٨	١١٨,٢٦٩
الإيرادات من الودائع		٢١,٠٦٣	١٧,٠٤٦	٤١,٦٤٨	٥٧,٢٣٦
الإيرادات الأخرى		٢٤,٤٨٠	١,٥٠٠	٤٣,٧٥٢	١٣٥,٠٢٢
مصروفات إدارية		(٢٣٢,١٣٣)	(٢١٩,٤٠٧)	(٦٤٨,٧١٢)	(٧٧٣,١٣٥)
الحصة من الإيرادات لمالك العقار	٣	(٢٢٢,٧١٦)	–	(٤١٠,٧٥٩)	–
أرباح/ (خسائر) الفترة		١,١٠١,٧٧٣	(٢٠٠,٨٦١)	١,٧٩٣,٣٩٧	(٤٦٢,٦٠٨)
الإيرادات الشاملة الأخرى		–	–	–	–
إجمالي الأرباح/(الخسائر) للفترة		١,١٠١,٧٧٣	(٢٠٠,٨٦١)	١,٧٩٣,٣٩٧	(٤٦٢,٦٠٨)
الربح / (الخسارة) الأساسية والمخففة للسهم	٤	٠,٠٠١٨٤	(٠,٠٠٠٣٣)	٠,٠٠٢٩٩	(٠,٠٠٠٧٧)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان المركز المالي المرحلي

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

	إيضاح	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ درهم (مدققة)
الموجودات			
الموجودات غير المتداولة			
موجودات ثابتة		١٧١,٥٥٣	١٦,٤٨١
الموجودات المتداولة			
مدينون ومصاريف مدفوعة مقدما	٧	٢٩٦,٤٨٧,١٤٦	٢٩٥,٧٦٨,٠٥٥
الذمم المدينة من بيع المحفظة الاستثمارية	٥	٣٢٦,٧٨٩,٧٠١	٣٢٦,٧٨٩,٧٠١
أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق	٦	٣,٩١٣,٦٠٨	١,٩١٢,٠٣٣
		٦٢٧,١٩٠,٤٥٥	٦٢٤,٤٦٩,٧٨٩
إجمالي الموجودات		٦٢٧,٣٦٢,٠٠٨	٦٢٤,٤٨٦,٢٧٠
حقوق المساهمين والمطلوبات			
حقوق المساهمين			
رأس المال		٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠
مبالغ إضافية مدفوعة إلى رأس المال		٨٩٤,٦٤٥	٨٩٤,٦٤٥
الاحتياطي القانوني		٣,٤٣٥,٥٦٢	٣,٤٣٥,٥٦٢
أرباح غير موزعة		٢١,٤١٩,٣٣٤	١٩,٦٢٥,٩٣٧
إجمالي حقوق المساهمين		٦٢٥,٧٤٩,٥٤١	٦٢٣,٩٥٦,١٤٤
المطلوبات غير المتداولة			
مكافأة نهاية الخدمة للموظفين		٦٩,٦٤٧	٦٣,٣٥٠
المطلوبات المتداولة			
دائنون ومبالغ مستحقة الدفع	٧	١,٥٤٢,٨٢٠	٤٦٦,٧٧٦
إجمالي المطلوبات		١,٦١٢,٤٦٧	٥٣٠,١٢٦
إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات		٦٢٧,٣٦٢,٠٠٨	٦٢٤,٤٨٦,٢٧٠

الشيخ خالد آل نهيان
رئيس مجلس الإدارة
٩ فبراير ٢٠١١

السيد شريف التلاوي
الرئيس المالي
٩ فبراير ٢٠١١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان التدفقات النقدية المرحلية

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠(غير مدققة)

		التسعة أشهر المنتهية في ٣١ ديسمبر	
		٢٠١٠	٢٠٠٩
	إيضاح	درهم	درهم
الأنشطة التشغيلية			
أرباح /(خسائر) الفترة		١,٧٩٣,٣٩٧	(٤٦٢,٦٠٨)
تعديلات غير نقدية لتسوية الأرباح/ (الخسائر) لصافي التدفقات النقدية:			
الاستهلاك		١٦,٤٣٩	٤,١٧١
إيرادات من الودائع		(٤١,٦٤٨)	(٥٧,٢٣٦)
مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين		٦,٢٩٧	١١,٣٩٨
		١,٧٧٤,٤٨٥	(٥٠٤,٢٧٥)
التغيرات في رأس المال العامل:			
مدينون ومصروفات مدفوعة مقدما		(٧١٩,٠٩١)	١٠٤,٩٧٦
دائنون ومبالغ مستحقة الدفع		١,٠٧٦,٠٤٤	(٣٠٨,٣٤٧)
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية		٢,١٣١,٤٣٨	(٧٠٧,٦٤٦)
الأنشطة الاستثمارية			
شراء موجودات ثابتة		(١٧١,٥١١)	-
إيرادات من الودائع		٤١,٦٤٨	٥٧,٢٣٦
صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة الاستثمارية		(١٢٩,٨٦٣)	٥٧,٢٣٦
الزيادة / (النقص) في النقدية وشبه النقدية		٢,٠٠١,٥٧٥	(٦٥٠,٤١٠)
النقدية وشبه النقدية في بداية الفترة		١,٩١٢,٠٣٣	٢,٧١٥,٩٤٠
النقدية وشبه النقدية في نهاية الفترة	٦	٣,٩١٣,٦٠٨	٢,٠٦٥,٥٣٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠(غير مدققة)

٢٠١٠:

	رأس المال درهم	*رأسمال إضافي مدفوع* درهم	*الاحتياطي القانوني* درهم	*الأرباح غير الموزعة* درهم	*المجموع* درهم
الرصيد في ١ أبريل ٢٠٠٩	٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٨٩٤,٦٤٥	٣,٤٣٥,٥٦٢	١٩,٦٢٥,٩٣٧	٦٢٣,٩٥٦,١٤٤
اجمالي الأرباح الشاملة للفترة	–	–	–	١,٧٩٣,٣٩٧	١,٧٩٣,٣٩٧
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	**٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠**	**٨٩٤,٦٤٥**	**٣,٤٣٥,٥٦٢**	**٢١,٤١٩,٣٣٤**	**٦٢٥,٧٤٩,٥٤١**

٢٠٠٩:

	رأس المال درهم	*رأسمال إضافي مدفوع* درهم	*الاحتياطي القانوني* درهم	*الأرباح غير الموزعة* درهم	*المجموع* درهم
الرصيد في ١ أبريل ٢٠٠٩	٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٨٩٤,٦٤٥	٣,٤٣٥,٥٦٢	٢٠,٣٢٩,٤٨٧	٦٢٤,٦٥٩,٦٩٤
إجمالي الخسائر الشاملة للفترة	–	–	–	(٤٦٢,٦٠٨)	(٤٦٢,٦٠٨)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٨٩٤,٦٤٥	٣,٤٣٥,٥٦٢	١٩,٨٦٦,٨٧٩	٦٢٤,١٩٧,٠٨٦

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٨ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

١- الأنشطة

إن شركة الفردوس القابضة (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة في ١ يوليو ١٩٩٨ في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة وفقا للقرار الوزاري رقم (١٠٦) لسنة ١٩٩٨، وقد بدأت عملياتها في ٢٢ أكتوبر ١٩٩٨. إن عنوان مكتب الشركة المسجل هو ص.ب ٢٥٢٣٣، دبي، الإمارات العربية المتحدة. تقوم الشركة بشكل رئيسي بأعمال تنظيم رحلات الحج والعمرة وإدارة وتشغيل وصيانة الشقق الفندقية.

اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٠، قامت الشركة بتوقيع مذكرة تفاهم مع شركة جلف أويسس ريالتي، طرف ذات علاقة، لإدارة وتشغيل وصيانة فناء الواحة للشقق الفندقية الواقعة في بر دبي، إمارة دبي. وفقاً لمذكرة التفاهم المؤرخة في ١ يوليو ٢٠١٠، فإن مالك فناء الواحة للشقق الفندقية يحق له قبض حصة بنسبة ١٠% من إجمالي إيردات تأجير الغرف (إيضاح ٣).

٢ - السياسات المحاسبية الهامة

أسس إعداد البيانات المالية

تعد البيانات المالية الموجزة المرحلية للشركة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية. إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مماثلة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠.

إن البيانات المالية الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات والافصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تم إعدادها وفقا لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية السنوية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠. بالإضافة لذلك، فان النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١.

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية بدرهم الإمارات العربية المتحدة، وهي العملة المستخدمة لإعداد التقارير للشركة.

قامت الشركة بتعزيز الإفصاحات في هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية كما هو مطلوب في التعميم AA/K/١٧٠/٢٠١٠ RN الصادر عن هيئة الأوراق المالية والسلع. إن مثل هذه الإفصاحات تتعلق بالأنشطة الاستثمارية الخاصة بالشركة، وإعادة تصنيف تلك الأنشطة والإيضاحات التفصيلية ذات العلاقة والسياسات المحاسبية.

٣- الحصة من الإيرادات لمالك العقار

تمثل هذه نسبة ١٠% من إجمالي إيرادات الغرف مستحقة الدفع لشركة جلف أويسس ريالتي.

٤- الربح/ (الخسارة) الأساسية والمخففة للسهم

يتم احتساب ربح/ (خسارة) السهم الأساسية بتقسيم الأرباح للفترة بمبلغ ١,٧٩٣,٣٩٧ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ – خسارة بمبلغ ٤٦٢,٦٠٨ درهم) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغ ٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ – ٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم) بقيمة درهم واحد لكل سهم قائم خلال الفترة.

إن مبلغ الربح/ (الخسارة) للسهم الأساسي لا يختلف عن مبلغ الربح/(الخسارة) للسهم المخفف حيث أن الشركة لم تصدر أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على ربح السهم عند استخدامها.

٥- ذمم مدينة من بيع المحفظة الاستثمارية

هذه تمثل المبلغ المستحق القبض من الشركة العربية الإسلامية للتأمين، لابوان، ماليزيا من بيع المحفظة الاستثمارية للمجموعة والتي تتألف من شركة مجموعة الفردوس المحدودة للفنادق، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وموجودات استثمارية وتمويلية إسلامية لدى شركة المسعى للتنمية المدنية. إن هذا المبلغ مضمون من قبل طرف ذات علاقة (إيضاح ٧).

في ٢٩ سبتمبر ٢٠٠٩، وقعت الشركة اتفاقية مع شركة العربية الإسلامية للتأمين. لابوان، ماليزيا حيث اتفقت الأطراف على إعادة جدولة الذمم المدينة القائمة بمبلغ ٣٢٦,٧٨٩,٧٠١ درهم ليتم تسديدها على أقساط تستحق كل ٦ أشهر ابتداءً من ٣١ أغسطس ٢٠١٠ وتنتهي في ٢٨ فبراير ٢٠١٢.

في ٢٤ يونيو ٢٠١٠، بسبب إعادة الهيكلة المقترحة والخطط الاستثمارية من قبل الشركة، تم إلغاء إتفاقية إعادة الهيكلة ودخل الطرفان في إتفاقية أخرى لتسديد المبلغ المستحق الدفع من بيع المحفظة الاستثمارية خلال ١٢ شهراً من تاريخ البيانات المالية كما في ٣١ مارس ٢٠١٠. بناء علي ذلك، تم تصنيف المبلغ المستحق من بيع المحفظة الاستثمارية كمبلغ متداول.

٦ - النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية المرحلية من مبالغ بيان المركز المالي التالية:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	درهم	درهم
نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك	٤١٣,٦٠٨	٥٦٥,٥٣٠
ودائع قصيرة الأجل	٣,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠
	٣,٩١٣,٦٠٨	٢,٠٦٥,٥٣٠

إن الأرصدة لدى البنوك بمبلغ ٣,٨٩٩,٥٩٨ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ – ٢,٠٦٢,٩٨٢ درهم) مودعة لدى بنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة.

٧- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن الأطراف ذات العلاقة تمثل المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للشركة والمنشآت التي تحت الرقابة أو الرقابة المشتركة أو التأثير الجوهري من قبل تلك الأطراف. تؤخذ موافقة إدارة الشركة على أسعار وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات.

إن الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان المركز المالي هي كما يلي:

أ) تشتمل الذمم المدينة والمصاريف المدفوعة مقدماً على:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	*٣١ مارس ٢٠١٠*
	درهم	درهم
مستحق من مجموعة بن زايد	٥,٧٨٢,١٦٠	٥,٧٨٩,٦٥١
دفعة مقدمة مقابل شراء عقارات	٢٨٩,٩٣٩,٩٨٤	٢٨٩,٩٣٩,٩٨٤
	٢٩٥,٧٢٢,١٤٤	٢٩٥,٧٢٩,٦٣٥

٧- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

إن الدفعة المقدمة مقابل شراء عقارات تمثل دفعة تمت من خلال مجموعة بن زايد لشراء أرض في دبي.

بالنسبة للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، لم تقم الشركة بتسجيل أي انخفاض في القيمة للمبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة (٣١ مارس ٢٠١٠- لا شيء).

إن الذمم المدينة من بيع المحفظة الاستثمارية مضمونة من قبل مجموعة بن زايد. إن الضمان المقدم من قبل مجموعة بن زايد مقابل الذمم المدينة من بيع المحفظة الاستثمارية هو قطعة أرض تقع في دبي، الإمارات العربية المتحدة وتم تثمينها من قبل مستشار عقارات مستقل بمبلغ ٦٤٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم كما في ٣١ أكتوبر ٢٠٠٨. تعهدت مجموعة بن زايد أيضاً بضمان المبلغ ٢٩٥,٧٢٢,١٤٤ درهم وذلك بالتنازل عن العقارات للشركة بالقيمة العادلة التي لا تقل عن المبلغ أعلاه.

ب) الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع تشتمل على:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ درهم	٣١ مارس ٢٠١٠ درهم
مستحقات لأطراف أخرى ذات علاقة	٢٦٠,٩٥٣	-

إن المستحقات من الأطراف ذات علاقة المدرجة في بيان الإيرادات الشاملة هي كما يلي:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ درهم
الحصة من الإيرادات لمالك العقار	٤١٠,٧٥٩	-

٨- الالتزامات

ليس لدى الشركة أية التزامات متعاقد عليها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٣١ مارس ٢٠١٠ – لا شيء).